

Rapport Visite Argentine et Bolivie

Août 2019

Délégation de 2 membres de l'AMU:

- Marianne Harpes
- Claude Metz

Partenaire sur place: Fundacion Claritas

Thème du projet: Renforcement des capacités d'organisations locales en Argentine et Bolivie

But de la visite:

1. Discuter avec notre partenaire "Claritas" le progrès de la 2^e phase du projet; notamment la mise en pratique par les organisations locales de ce qui a été appris lors des différentes formations qui ont eu lieu dans la 1^{ère} phase.
2. Faire la visite d'une sélection de projets de ces organisations locales afin de déterminer si les objectifs ont pu être atteints.
3. Revue des objectifs atteints/non atteints

Arrivée le 9 août 2019 à 05:50 hrs du matin à Buenos Aires

09.08.2019: Visite du projet « SILUVA » à La Plata

Centre d'activités d'hydrothérapie pour personnes handicapées

Ensemble avec notre partenaire Claritas/Sumafraternidad de Buenos Aires, nous avons visité les locaux du projet "SILUVA" à La Plata, une ville de 740'000 habitants à 1 heure de trajet de



Buenos Aires. Il s'agit d'un foyer du jour qui accueille des personnes mentalement et/ou physiquement handicapées en leur offrant les repas, des soins médicaux ainsi que divers ateliers comme par exemple des cours d'informatique. Le foyer arrive à financer ses frais de fonctionnement avec une partie de l'indemnité que chaque personne handicapée reçoit de l'État d'Argentine. Ainsi environ 50 personnes profitent quotidiennement des services de ce foyer du jour.

A l'extérieur il existe une petite piscine qui sert à faire de l'hydrothérapie durant les mois d'été. Le but des responsables est de couvrir cette piscine afin de pouvoir en profiter durant toute l'année. En plus des cours d'hydrothérapie pourraient également être offerts à des personnes handicapées externes, à des patients de professionnels qui ne sont pas inscrits au foyer du jour afin de contribuer aux frais courants. Suivant les discussions initiales, les vestiaires avaient été prévus dans le bâtiment existant; cependant, lors de notre visite nous étions d'avis d'intégrer les vestiaires dans le nouveau projet de couverture de la piscine; utile durant les périodes de mauvais temps. Ce projet se réalisera dans le cadre des projets d'appui qui sont prévus dans cette 2^e phase du projet "Renforcement des capacités". Un projet a été présenté à AMU pour confirmation.

Quelles ont été les expériences de SILUVA dans le cadre du projet de "Claritas"?

Les responsables nous ont confirmés que les différentes formations données par le partenaire local ont été très utiles surtout au niveau de la méthodologie pour la définition du cadre logique et d'un plan financier pour la mise en oeuvre d'un projet. Les échanges avec les autres organisations étaient également fort appréciés car les uns pouvaient apprendre des expériences des autres. Notre partenaire "Claritas" nous a également confirmé la bonne évolution de SILUVA qui sont certes prêts à pouvoir définir un projet de façon assez indépendante dans un futur proche.

Appréciation:

- La directrice avec les autres responsables administratifs ont fait preuve de haute compétence et savoir-faire en matière de la gérance du projet.
- Accueil chaleureux observé à notre égard mais également vis-à-vis des personnes handicapées qui semblaient se sentir respectées dans une atmosphère agréable.
- Les services offerts ont un certain impact dans le quartier dont le nombre de personnes qui fréquentent le centre font preuve.
- Le financement des frais courants sont plus ou moins assurés par les bourses sociales que l'Etat paie aux personnes handicapées.
- Terrain existant appartenant à l'organisation avec un potentiel d'agrandissement futur afin d'élargir l'offre des services.
- Des grands investissements comme une couverture de piscine ne peuvent pas être financés par leurs propres moyens.

09.08.2019: Visite du projet « Centro de Atención al Migrante » à La Matanza

Formations sur la protection des droits de travail des migrants auprès des chefs communautaires



Ce projet lancé par 3 religieuses de "Hermanas Misioneras Scalabrinianas" nous a entièrement convaincu. Il faut savoir que l'Argentine est un pays très ouvert aux migrants et ainsi des milliers de migrants rejoignent l'Argentine des différents pays voisins comme l'Uruguay, Paraguay, Bolivie, Chili, Venezuela, Ecuador et Pérou. Aussitôt enregistrés officiellement en Argentine; les migrants ont droit aux services médicaux gratuits, ils peuvent envoyer leurs enfants à l'école, ils peuvent accepter un travail, louer un appartement ou maison et ainsi de suite.

Malheureusement la grande majorité des migrants n'a pas les moyens de se faire enregistrer et réside souvent pendant de longues années de façon illégale en Argentine. Le projet à la Matanza, environ 1 heure de route de Buenos Aires, prévoit des antennes d'enregistrement dans les différents quartiers des migrants.

Les Soeurs ont signé un accord avec l'Etat qui leur permet d'enregistrer gratuitement les migrants des différents pays voisins. Ainsi elles visitent régulièrement les différents quartiers, y montent leur bureau mobile avec antenne internet, et aident les migrants dans la procédure d'enregistrement.



Le but dans le cadre d'un projet d'appui consiste à ouvrir des "antennes d'enregistrement" supplémentaires dans d'autres quartiers des migrants et ainsi aider à régulariser cette population fortement défavorisée. La proximité auprès des migrants porte ses fruits car sinon cette population précaire n'arriverait pas à se surmonter pour entamer les démarches nécessaires. Actuellement les Soeurs ont réussi à motiver toute une équipe de bénévoles qui s'engagent activement dans ces démarches. Même avec des moyens très rudimentaires d'équipement, les bénévoles réalisent un travail précieux.



Après discussions aussi bien avec les responsables de ce centre pour migrants et les responsables de Claritas, on n'a pu que les féliciter pour ce projet formidable; sachant qu'en Europe l'esprit ouvert pour accueillir les migrants est en train de se tourner dans la mauvaise direction. Les Soeurs nous ont également confirmé que le projet de "Claritas" les a aidé à se positionner différemment vis-à-vis des autorités locales pour la demande d'aide ou de coopération.

Appréciation:

- Les 3 Soeurs font preuve d'un grand idéalisme et dynamisme envers leur population. Après les premières démarches qui consistaient dans le service d'un repas chaud journalier aux migrants défavorisés du quartier, elles ont analysé comment pouvoir aider cette population à se régulariser vis-à-vis l'Etat d'Argentine.
- Elles ont vite trouvé les démarches nécessaires et ont même réussi à signer un agrément ministériel qui leur permet d'enregistrer les migrants.
- Un de leur atout consiste certainement dans une équipe de bénévoles qui soutiennent les Soeurs
- Bonnes capacités de réaliser beaucoup avec peu de moyens

09.08.2019: Visite du projet Nuevo Sol « Salud y deporte sobre un mismo techo" localisé en Isidoro Casanova La Matanza.



La coordinatrice et son mari nous ont accueilli et nous ont fait visiter le centre avec son annexe située à 100m. Malheureusement c'était vendredi après-midi, jour de fortes pluies, pour cette raison les jeunes n'étaient plus présents au centre. Ce centre communautaire accueille une cinquantaine d'enfants et adolescents d'une population très précaire pour faire des activités telles que:

- aide aux devoirs scolaires et appui pédagogique,
- accès à l'informatique à travers des cours,
- éducation à la santé et suivi médical par un médecin pédiatre et un dentiste,
- ateliers de musique et théâtre,
- couture et bricolage afin de vendre ces produits pour contribuer au financement du projet,
- ateliers de sport



Toutes ces activités nous paraissent d'une grande utilité dans ce quartier délaissé et permet à ces jeunes de sortir de leur quotidien problématique (drogues, violence, délinquance...) Des bénévoles de bonne volonté sont engagés à avancer avec ces jeunes avec des moyens très simples.

Pour pouvoir réaliser les activités sportives durant toute l'année, l'idée était de construire une toiture au dessus du terrain (en béton). Lors d'une visite précédente il a été constaté que le mur qui entoure ce terrain devra être stabilisé voir remplacé. Il nous paraît important que les responsables trouvent une solution avant de pouvoir placer une toiture.

Appréciation:

- Les activités proposées nous paraissent bien équilibrées et nécessaires pour les jeunes du quartier
- Surtout l'éducation aux valeurs à travers les différents ateliers nous semble d'une nécessité très importante; vu la violence quotidienne présente dans ces milieux.
- Cependant nous avons eu l'impression que ce projet est géré surtout par une personne clé; ce qui est un risque pour la durabilité du projet. Ceci nous a d'ailleurs été confirmé par notre partenaire "Claritas".
- Très peu de moyens financiers pour gérer les affaires courantes.

10.08. Rencontre avec les responsables de Suma Fraternidad (SF)

(voir résumé en fin de ce rapport)

11.08.2019: Visite du projet « Fundación Lucía » à Tucuman

Inclusion éducative par le biais d'activités sportives

Arrivés à Tucuman, les responsables du projet "Fundación Lucía" nous ont accueilli à l'aéroport pour nous amener dans leurs locaux afin de nous présenter les activités de leur organisation. Il s'agit d'une organisation d'une quarantaine de bénévoles extrêmement dynamiques qui ont pour mission l'inclusion éducative par le biais d'activités sportives, support pour les devoirs scolaires et éducation à la santé; ceci dans un quartier fort défavorisé.



Leur présentation était très bien structurée et claire ce qui suscitait en nous appréciation pour leur professionnalisme et leurs compétences. Nous n'avons pas eu le droit de prendre des photos du quartier pour des raisons de sécurité. Ainsi le projet aide également les femmes, victimes de violence et d'abus sexuels, dans leurs démarches de plainte devant les tribunaux.



Le financement des frais courants n'est pas évident; ils organisent plein de petites activités comme la vente de pâtisserie ou vente d'objets d'artisanat etc. Le groupe a bien réalisé leur projet d'appui et nous ont fait la visite du bâtiment tout nouveau qui a ouvert ses portes le jour avant notre arrivée. La construction nous semble très fonctionnelle et bien adaptée aux besoins du centre. Ce bâtiment sera utilisé pour donner des formations aux familles du quartier dans le cadre de l'objet de l'organisation.

Appréciation:

- Les bénévoles du centre ont des formations bien différentes ce qui permet du soutien très polyvalent.
- grande équipe dynamique bien positionnée pour gérer leur projet
- bonne conception du projet à travers un fil rouge
- instructions aux valeurs humaines à travers les activités proposées qui nous semblent très importants dans ce quartier délaissé et fort violent afin d'ouvrir de nouvelles perspectives aux jeunes et aux femmes du quartier
- intégration de la population locale
- cependant pas évident de garantir des revenus réguliers pour le financement du projet

12.08.2019: Visite du projet « Escuela Aurora » à Santa Maria (Catamarca)

Enseignement de métiers traditionnels et commercialisation de produits artisanaux



Cette école poursuit un but assez unique en Argentine avec la promotion de la culture indigène. Reconnue et subventionnée partiellement par l'Etat d'Argentine, une centaine d'adolescents sortent chaque année avec un diplôme sur 3 ans dans l'artisanat et pourront ainsi trouver un emploi dans la région ou encore se mettre à leur propre compte. Et c'est dans le contexte des jeunes qui aimeraient se mettre à leur propre compte avec une petite entreprise que les responsables de "Escuela Aurora" nous ont expliqué les problèmes de financement de machines dont les jeunes sont confrontés. Ainsi ils aimeraient construire un étage supplémentaire sur le bâtiment existant et y installer des machines de production d'artisanat que les jeunes entrepreneurs pourraient louer à l'heure pour la fabrication de leurs produits artisanaux. Dans un magasin sur le terrain de l'école, les jeunes qui poursuivent leurs études, peuvent présenter et vendre leurs propres produits aux touristes qui visitent la région.



Appréciation:

- Projet de longue date qui fonctionne de façon indépendante depuis une vingtaine d'années
- Très bien adapté à la demande de la région
- Formation portant sur 3 ans d'initiation à l'artisanat officiellement reconnu par les autorités
- Cadre de professeurs bien spécialisés participant activement à la gestion du projet
- Inscriptions d'élèves en croissance permanente d'où le désir d'agrandir l'infrastructure
- Grande durabilité avec reprise des affaires courantes par des jeunes au cours des années

Vu la bonne gestion et le succès que ce projet connaît depuis plusieurs années, nous recommandons d'analyser leur demande pour l'agrandissement de l'infrastructure de l'école.

28.08.2019: Visite du projet « Casa de los Niños Rincon de Luz » à Cochabamba (Bolivie)

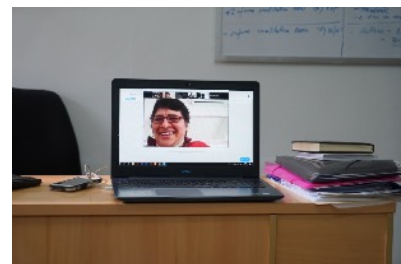
Dans un quartier pauvre de Cochabamba nous rentrons dans une belle maison-relais qui en dehors de l'aide aux devoirs et différents ateliers créatifs, s'engage également à transmettre les valeurs de la protection de l'environnement.

Ainsi chaque jour, tous les jeunes sortent pour faire nettoyer l'entourage de la maison-relais en ramassant du papier et collecter les déchets.



Nous étions particulièrement touchés par l'expérience que jeune collaborateur nous a raconté qui en tant qu'adolescent il se trouvait dans une situation de tomber dans les drogues et la criminalité. C'est cette maison-relais qui lui a donné de l'espoir de changer sa vie dans la bonne direction; et il a réussi à terminer ses études avec succès. Pour montrer sa reconnaissance, ce jeune adulte travaille aujourd'hui dans cette maison-relais pour donner l'exemple aux jeunes que même dans un contexte difficile, il y a moyen de réussir.

Lors de notre visite nous avons eu la chance de participer à la conférence téléphonique que notre partenaire "Claritas" organise sur base hebdomadaire avec toutes les organisations qui font parties du projet. Cet échange est fort apprécié par tous les participants.



Appréciation:

- feedback des enfants est très positif; sentiment d'être respecté et d'avoir des possibilités de développement
- une série d'ateliers intéressants sont offerts aux enfants
- appui pour les devoirs d'école
- transmission de valeurs importantes comme environnement, respect réciproque, fairness
- situation politique non stable et peu de support financier

28.08.2019: Visite du projet « Casa de los Niños » à Cochabamba (Bolivie)

Amélioration des structures éducatives de l'école Arcoris de Paz

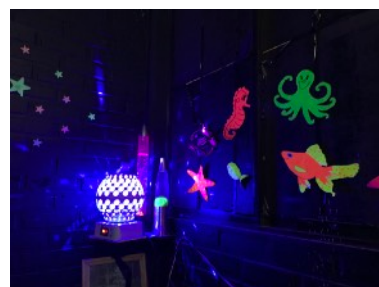
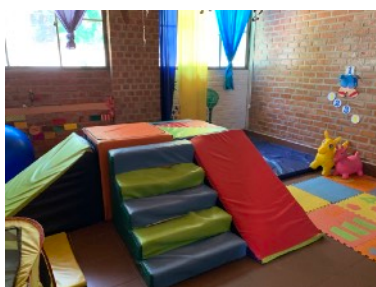
Notre dernière visite d'un projet situé pas loin du centre de Cochabamba fait preuve d'une inclusion parfaite dans une structure d'école des enfants mentalement et/ou physiquement handicapés respectivement des enfants atteints d'un cancer ainsi que des enfants non-handicapés. Il s'agit d'un site similaire aux "SOS-villages d'enfants" qui regroupe à la fois des orphelins mais également des enfants avec leurs parents.



Nous étions ravis de voir comment les responsables du projet ont mis en oeuvre le projet d'appui qui consiste dans la planification et la réalisation d'appareils divers pour le développement des enfants handicapés. Vu que ces appareils ne s'achètent pas dans les magasins de la ville, les adultes et adolescents qui vivent sur le site ont mis leurs talents au profit de ce projet. Ainsi avec l'aide de toute la communauté, l'organisation a pu réaliser toutes sortes d'appareils qui sont utiles dans différents domaines de traitement des enfants handicapés.



Il faudra féliciter les responsables et toute leur équipe pour avoir réalisé ce projet d'appui de façon très efficace en utilisant même les talents des familles sur place.



Appréciation:

- le personnel est très motivé et exerce leur travail journalier avec beaucoup de professionnalisme
- l'organisation est bien structurée avec une hiérarchie claire
- conception générale très parlante avec des visions bien définies pour le future comme par exemple le développement de leur pharmacie afin de pouvoir accepter des médicaments contre le cancer qui est très répandu à Cochabamba.
- beaucoup de volontaires internationaux sont admis durant toute l'année
- site internet à jour avec une belle action de "Crowd-Funding" via Facebook
- beaucoup de créativité venant de l'intérieur de l'organisation; des bons résultats avec peu de moyens.
- les enfants sont admis sur le site avec un grand amour et en cas de décès (malheureusement fréquent) l'enterrement sur le site est fait avec grande dignité avec des photos mémoires dans une petite chapelle ; (expérience très émouvante pour nous)
- la situation politique n'est pas très stable, aucun support du côté gouvernemental local
- problème de financement des frais courants



En tant que représentants de l'AMU, ce projet nous semble bien adapté pour des jeunes volontaires qui désirent faire une expérience de travail dans le domaine de la coopération internationale. Vu la demande croissante que AMU connaît de la part de ces jeunes volontaires, ce projet pourra certes être repris sur la liste des projets à proposer à nos volontaires.

Récapitulatif sur nos diverses discussions avec les organisations locales:

Toutes les organisations que nous avons rencontrées nous ont confirmé l'importance de la formation donnée par notre partenaire "Claritas". Voici quelques extraits de réponses:

"Nous avons appris beaucoup sur l'approche comment analyser, préparer et réaliser nos projets."

"La conférence téléphonique régulière avec tous les participants nous permet de nous aider mutuellement et d'apprendre l'un de l'autre".

"Le suivi régulier de Claritas nous aide non seulement de devenir plus rigoureux dans la réalisation de notre projet, nous sentons également un grand soutien et ils sont toujours disponibles si a besoin d'aide".








Récapitulatif sur nos diverses discussions avec les responsables de "Claritas":

Avec le départ pour des raisons de santé de Massimiliano Curti (il ne reviendra plus dans le projet) nous avons eu la conviction que la nouvelle équipe autour de Carmen Pérez est très capable à reprendre les affaires. L'équipe nous a paru très dynamique, compétente et ciblée entièrement à atteindre l'objectif du projet; et bien au delà. Nous ne voyons aucun point bloquant pour la continuation avec "Claritas" lors d'un nouveau accord-cadre.

L'équipe est encore en phase de transition pour reprendre les différentes charges de Massimiliano. "Massi" était un vrai coordinateur de tous les projets avec une vue d'ensemble incroyable. Actuellement ils doivent encore se concerter à plusieurs afin de gagner cette vue d'ensemble. De même le partenaire continue à améliorer sa présence sur internet ainsi que dans les réseaux sociaux.

Il nous paraît évident que Carmen Pérez est la personne clé entretemps chez "Claritas"; elle restera également la personne de contact pour AMU-Luxembourg.

L'équipe actuellement en place:

		
Virginia Osorio Coordinación Proyecto MilONGa virginia.osorio@sumafraternidad.org	Carmen Pérez Chumpitaz Coordinación Proyecto Tangos 2 carmenp@sumafraternidad.org	Israel Coelho de Freitas Formulación de proyectos israelcoelho@sumafraternidad.org
		
María Zinn Comunicación y Prensa mariazinn@sumafraternidad.org	Janeth Cárdenas Belmonte Comunicación y apoyo en la gestión del Programa MilONGa janeth.carbel@sumafraternidad.org	Rufo Árraga Asistente Administrativo rufo@sumafraternidad.org
		
Santiago Tognetti Consultor técnico santiago.tognetti@sumafraternidad.org		

Situation sur les objectifs:

- Objectif R1:

9 projets bien préparés et réalisés?

Objectif atteint. 9 projets présentés et réalisés respectivement en phase de réalisation. Les premiers rapports des 9 projets ont été envoyés à AMU Luxembourg en janvier 2019. En juillet "Claritas" a déjà reçu des nouveaux rapports (il existe des rapports trimestriels). "Claritas" préparera un rapport annuel pour AMU-Luxembourg en décembre 2019.

Au moins 6 projets additionnels à préparer et présenter?

Objectif partiellement atteint: 4 préparations de projet sont presque terminées, il manque quelque détails sur le financement qui sont en train d'être finalisés. Les documents pour 4 projets seront déjà envoyés en septembre 2019 (Human Trafic, Siluva, Migrants, Por igual mas); la partie du financement suivra. Les 2 projets restants (Casa del Ninos Cochabamba et Tucuman) sont encore en préparation.

- Objectif R2:

2 évènements de formations

Objectif atteint. La confirmation avec photos et signatures des participants aux 2 formations suivront par email.

Autres questions et considérations:

- Signatures des contrats avec les organisations locales

Les contrats avec les organisations boliviennes ont été signés directement par AMU Luxembourg afin d'éviter que les soutiens financiers devraient transités de Luxembourg vers l'Argentine et puis vers la Bolivie. AMU Luxembourg a reçu les contrats signés.

- Le projet a été lancé avec un retard de 5 mois en 2018; est-ce qu'ils sont capables de rattraper ce retard?

Il semble y avoir une confusion entre la durée de notre accord-cadre et la durée du projet. Nous avons expliqué que leur projet devrait se terminer fin 2020. Suivant les informations qu'ils ont eu de Massimiliano Curti, ils avaient compris que leur projet devrait se terminer endéans 3 ans, ceci pendant la durée de notre accord-cadre. C'est-à-dire si leur projet s'est démarré uniquement en juin 2018, ils avaient compris que leur projet devrait se terminer en juin 2021. AMU-Luxembourg va devoir clarifier ce point avec "Claritas".

- Quid projet à SALTA?

L'association à SALTA s'est retirée de notre projet étant donné qu'ils ont trouvé un financement en dehors de "Claritas". Dans ce sens il paraît logique de donner une chance à une autre organisation. Cette organisation s'appelle "*Nuevo Horizontes Bahia Blanca*".

- Curriculum Vitae de 2 personnes pour faire l'évaluation de la prochaine mise-en-réseau avec le Bésil

A l'état actuel Carmen Pérez pense qu'il est encore trop tôt étant donné que "Claritas" n'a pas encore assez d'information sur quoi cette évaluation devra porter. Actuellement ils sont en train de discuter l'approche d'une telle mise-en-réseau.

- Ils auront certes encore besoin d'informations supplémentaires de la part du bureau de AMU-Luxembourg. Leurs amis au Brésil n'ont aucune expérience avec un projet type "mise-en-réseau"; cependant l'intérêt est très grand des 2 côtés à faire construire quelque chose de durable. En ce qui concerne les CV, Carmen confirme que les 2 personnes sont bien qualifiées; elle aurait cependant une préférence pour la candidature de Carola Santa Ahumada du Brésil qui lui paraît plus neutre.
- **En résumé, quelles sont les remarques à apporter dans le cadre de la préparation des 9 projets d'applications?**
 - *Quels ont été les atouts de "Claritas" pour les organisations locales?*
Les formations ont certainement contribué à un renforcement administratif de ces organisations locales. Ils ont appris à appliquer une certaine méthodologie; de bien structurer les demandes et besoins et en contrepartie de préparer un plan de financement. Une approche de marketing via Web, Facebook et autres leur a montré l'importance de se faire connaître afin de décrocher des donations locales. Finalement, le projet a donné la possibilité aux différentes organisations d'apprendre l'une de l'autre. Les conférences téléphoniques qui ont lieu sur base mensuelle contribuent fortement à cet esprit de comprendre les problèmes des autres et ainsi échanger les expériences.
 - *Est-ce que les organisations ont eu la capacité de rédiger les projets eux-mêmes?*
Au départ presque toutes les organisations avaient un grand besoin de soutien de la part de "Claritas" pour la rédaction des projets. Par après nous avons constaté que la majorité est devenue plus autonome dans le sens que nous avons uniquement revu et commenté leur préparation. L'une ou l'autre organisation est restée cependant plus dépendant de façon à ce que "Claritas" a dû intervenir de façon plus régulière.
 - *Qu'en est-il des ressources financières des différentes organisations?*
Bien que la formation par "Claritas" a montré des pistes de ressources financières additionnelles, il est clair que la situation restera toujours très difficile pour ces petites organisations locales. Ce qui les uni toutes est la volonté de continuer leur projet, même dans des circonstances très difficiles en partie dues également à la situation économique et politique du pays.
 - *Comment "Claritas" voit la collaboration avec AMU?*
"Claritas" est très content que AMU-Luxembourg les a choisi comme partenaire sur place et aimerait vraiment continuer la collaboration. Ils pensent d'ailleurs que la communication pourrait s'améliorer au delà de la communication par email. Une conférence téléphonique mensuelle via Skype par exemple, leur paraît très utile afin de mitiger les risques de malentendu et de pouvoir mieux s'échanger en cas de problème. De même il serait envisageable que AMU-Luxembourg participe de temps à autre à la conférence téléphonique mensuelle qui a lieu entre les organisations locales.